

နာဟု Nahum 1

1 လံ၊ ပုအုလကံၤရဲၣ်ဖိၣ် စနာဟု အဆၢဒၤ
လၢယၢလခီၤ; 2 ယဟံၣ်ၣ် လၢအၢၤကဲၣ်ဆၢ မွဲယွဲ
လၢအမၤဆၢ ဆၢအၢၤလီၤ. ယဟံၣ်ၣ် မၤဆၢ
ဆၢအၢၤတၢ်, မွဲဆၢၤဆီၣ် အယွဲလီၤ. ယဟံၣ်ၣ်
မၤဆၢဆၢ လၢအၢၤအၢၤ, အီၣ်က့ၢ်အၢၤထံၣ်
လၢအၢၤအၢၤ အဂး လီၤ. 3 ယဟံၣ်ၣ် အံၣ်ၤဆၢ
ယံၤယံၤ လါန့ၣ်တၢ်, အစီၣ်ဒိၣ် အမၤထီၣ်တၢ်, မိအီၣ်က့ၢ်
ပုအၢၤဖိၣ် ဘဲၣ်ပုလၢအဆၢဒဲးဘၢ လအီၣ်ဘၢနီၣ် နးစီၣ်အံၣ်.
ယဟံၣ်ၣ်အဖၢၤဒၢ အီၣ်ဝဲၣ် လၢလံၤဝဲၣ် အဖၢၤ ဒဲလၢလဖု
အဖၢၤ, ဒဲဆၢအံၣ်လဖုနီၣ်, မွဲဆၢအမုၤ
လၢအခ့ၣ်ဖုလလီၤ. 4 အဝဲၣ်ဒၤ အံၣ်ၤ မၤဆၢမံၣ်တၢ်,
ဒုၣ်လဲၣ်ခံၣ်ဝဲၣ် ဒဲဒုၣ်လဲၣ်ခံၣ်ဝဲၣ် ထံၣ်မိၣ်ရါ ထီၣ်အလူၤ;
ဘၢရၢ ဒဲကၢမလၢ လဲၣ်ဘဲ, လုၢ်ဘၢန့ၣ်အဖီ
လဲၣ်ယံၣ်ဝဲၣ်လီၤ. 5 ခံၣ်လီၤ ထီၣ်ခါၣ် ဝဲဝဲၣ် လၢအကီၣ်တၢ်
ဆၢစီၣ်ခံၣ် ဖံၣ်ထံၣ်ခံၣ်, ဒဲဂ့ၣ်ခံၣ် မိဘၢမ့ၢ်အံၣ်
လၢအမုၤယၢ; မွဲမၤ, ဂ့ၣ်ခံၣ် ဒဲကယဲ ပုလၢအအီၣ်ဝဲၣ်

လအချို့ ထီးအလူလီ၊ 6 မွဲပလာ ဆာထု
လအာထု အမုယော့ လဂလဲ၊
အာထုခိထုဖဒါနီ မွဲပလာ ထီးမိနုဒု လဂလဲ၊
အာခဲထု ဂါလုအာ ဘဲမုအဝိနီတ၊
လိးဝံလဲဝံ လုပီး လအဝုဒါ အကိးလီ၊ 7
ယဟိဝဲနီ ဂုဝုတ၊ မွဲထိဝံထိဝံ လအခိဆာဝိ
အမုလနီလီ၊ ဝုယ ပုလဖ လအဒိနဲအာ
လအစုဖဒါနီလီ၊ 8 အုမု ဆာလုဘ်
မိခါဂဆာတ၊ မိမလုခံ အလးတ၊ ဆာခံ မိလိးဆီး
အဒါအဒါလီ၊ 9 နံ ဂိးဆာထုဒါ ယဟိဝဲ
လအနီလမဲလဲ၊ အဝု မိမဂကိး လူထူလီ၊
ဆာရှုဆာန ဂဲထုဘ နီဖာလဖာအု၊ 10
အုထုပလိအာ ဘဲဆာဆူလဖ အဝိ၊
ဒဲအုအိဆာ ဘဲ ပုအိမဒါအာ အဝိ လါနုတ မု
မိအုခံဝု ဘဲလိထိနုပဲကိး အဝိနီလီ၊ 11
ဂဲထုဝု လနဖဒါ ပုကိးဆာအုထုဒါ ယဟိဝဲနီ၊
ပုကိးလိအာ လအအာလီ၊ 12 ယဟိဝဲ
စံဘဲယိး၊ အုလအုထုပုထု ဒဲအုဝု ဘဲနီဝိ

လါနုတေ, မိဘာ ဆာလူလေ့ခွဲ ဘဲနီၤသိတေ, အဝဲၤဒၤ
 မိစဲၤထဲၤခွဲၤဝဲၤလီၤ. ယမဲၤရှုၤမဲၤနုၤယုၤနုၤ လါနုတေ,
 ယမိမဲၤရှုၤမဲၤနုၤလဲၤနုၤအံၤ. 13 အဂဲၤဘဲၤယီၤ ဘိၤနဲၤယီၤ
 ယမိမဲၤခါခွဲၤ အနိၤယိၤဘိၤ လဲၤနုၤလီၤတေ, မိမဲၤထဲၤခွဲၤ
 ဖျဲၤ လဲၤအစဲၤထဲၤနုၤလီၤ. 14 ယဟံၤဝဲၤ မၤလူၤ
 ဆာဘာဆဲၤ လဲၤနုၤ လဲၤဆာလဲၤပွဲၤလဲၤဘာ နမဲၤ
 လဲၤနုၤယုၤလဲၤမၤ အဂံၤဖဲၤနီၤ ယမိဒဲၤထဲၤခွဲၤ
 ဆာဂဲၤစိၤဖျဲၤအာၤ ဒဲၤဆာဂဲၤဝဲၤအာၤလီၤ. ယမိအိၤကုၤခွဲၤ
 လဲၤနုၤခါၤဖဲၤ လီၤ. အဂဲၤဘဲၤယီၤ နနုၤကဲၤဆာအံၤ. 15
 ယိၤခါ, ပုၤအခဲၤ လဲၤအလီၤလဲၤလဲၤ
 ဆာၤထံၤအပရဲၤနီၤ, လဲၤအလီၤလဲၤလဲၤ
 ဆာဘာလိၤအိၤလိၤနီၤ အိၤဝဲၤ လဲၤခါလီၤ ထဲၤခါ
 အလီၤလီၤ. စယုၤဒၤ ဇု, မဲၤကဲၤထဲၤ နဆာမဲၤဘိၤလဲၤမၤ,
 ဒဲၤမဲၤလဲၤထဲၤပွဲၤထဲၤ နဆာဆိၤလဲၤနုၤလဲၤမၤဆိၤ.
 အဂဲၤဘဲၤယီၤ ပုၤလတီၤဘာနီၤ ခုၤဂဲၤဘာလဲၤနုၤအံၤ. ဘာ
 ဆာဒဲၤထဲၤခွဲၤဝဲၤ လဲၤထဲၤလီၤ.

နာဟုန် Nahum 2

1 ပုမးပြီးပြဲဆာလကနီၤ ဂဲၤထ့ၣ်ဝဲၤ လာနမ့ၤယၤလီၤ.
အိၣ်ခိၣ် ထံၤဝဲၤထံၤဝဲၤ, ယိၣ်ဖးဒုၣ်ဖးဒုၣ်ဝဲၤ, အိၣ်က့ၤဆိၣ်ထ့ၣ်
နယးဒံး ဒုၣ်ဆိၣ်ထ့ၣ်န့ၣ် လာဆာအစီၣ်အမး
ထီးအလူၤဆံၣ်. 2 အဂဲးဘဲၤယီၤ ပုမးခိၣ်ဆာၣ်
မးခိၣ်ခံၤယူၣ် အဝဲၣ်ဝဲၤ, ဒဲးမးဂးဂီၣ် အထဲၣ်အဖၣ် လါန့ၣ်တး,
ယဟံၣ်ဝဲၤ မိအိၣ်က့ၤထ့ၣ်ထဲၣ် စယၤကူၣ် အကယးကဖး
ဘဲၤအမိမး အံၤစရဲလး အကယးကဖး အဝိၣ်နီၣ်လီၤ. 3
ပုအဆိၣ်အထဲၣ်ဖံၣ်နီၣ် မးဝီၣ်ဝဲၤ, ပုၣ်ဖိၣ် ကီၣ်ဝဲၤ
လာဆာဝီၣ်လုၣ်ဖးလီၤ. လာတဲၣ်ဝဲၤဆာ အမုၣ်နီၣ်
အလဲၣ်ဝဲၤလဖး အိၣ်ဝဲၤ လာထးဂ့ၤဘီၣ်ယုၣ်ယဲ, ဖးမ့ၣ်နီၣ်
ယူၤထ့ၣ်အာၣ်လီၤ. 4 လဲၣ်ဝဲၤလဖး စဲၣ်ရဲၣ်ဝဲၤ လာခိၣ်,
လုၣ်ဝဲၤ ချဲၣ်ချဲၣ်လုၤ လာဖးဒုၣ်ဖးလဲ အဖးဒုၣ်လီၤ. ဖျီၣ်ဝဲၤ
မးအာၣ် ဘဲၤမ့ၣ်ရဲၣ်ဝဲၤ အဝိၣ်နီၣ်, စဲၣ်ဝဲၤ ဘဲၤလုၣ်ဝဲၤ အဒံၣ်
အဝိၣ်နီၣ်လီၤ. 5 အဝဲၣ်ဝဲၤ န့ၣ်ထ့ၣ်ထဲၣ် အပုၣ်ဒိၣ်ဖးဒိၣ်လဖး
လီၤ. အဝဲၣ်ဝဲၤအခဲၣ် ဘာထးဒုၣ် လာအလုၣ်ဝဲၤ ပးပး
အဘီၣ်ဘး, လုၣ်ဝဲၤ ချဲၣ်ချဲၣ် လာဒိၣ်ခိၣ်ဒးဒုၣ်တး, တဲၣ်ဝဲၤ
ထံၤဝဲၤလီၤ. 6 ထံၤမိၣ်ရဲၣ် အတရုၣ် အိၣ်ဝဲၤထ့ၣ်အာၣ်,

ဒဲအနီးလဖျနီၣ် ခၢၣ် လါနုၣ်တၢ်, ဖံၣ်ထံၣ်ခွံၣ်လီၤ. 7
နံၣ်န့ၣ်ၤ အိၣ်ဘိၣ်တၢ်, လုၣ်ထံၣ်တၢ် ဒဲအပီးမုၢ်လဖျ မၤဘိၣ်ထံၣ်
အလူ ဘဲၣ်ထံၣ်လံၣ်ပံၣ်း အဝိၣ်နီၣ်တၢ်, ဒဲလုၣ် အၢၣ်နုၣ်ၤလီၤ.
8 နံၣ်န့ၣ်ၤ လၢမုၢ်နံၣ်လဖျ လၢဖျိၣ်း အံၤမၤအၢၣ်
ဘဲၣ်ထံၣ်နီၣ်ဖၢၣ်း အဝိၣ် လါနုၣ်တၢ်, ယုၣ်လုၣ်ခွံၣ်လီၤ.
အိၣ်ထီၤ! အိၣ်ထီၤဆံၣ်! လါနုၣ်တၢ် ပုၣ်မိၤယံၤကဒဲထဲၣ်
လၢအလးခဲၣ် နးဂၤအံၤ. 9 အံၤဂုၤန့ၣ် စုၣ်, အံၤဂုၤန့ၣ်
ထီၣ်ဆံၣ်. ဆၢအစုၤလးခဲၣ်ခိၣ် အထုၤအိၣ်အံၤ.
ဆၢအပၢၣ်အပိၤ လၢပုၤလီၤကိၣ်န့ၣ်ၤ အိၣ် အၢၣ်အလုၤလီၤ.
10 ဆၢအိၣ်ခိၣ်, ဒဲဆၢအိၣ်ပျီၣ်န့ၣ်ၤ, ဒဲဆၢအိၣ်ယုၤလီၤ.
ပုၤရှၢအၢၣ် ဖံၣ်ထံၣ်တၢ်, အခဲၣ်လုၣ်ခိၣ် ဝၤထီၤ,
ဒဲပုၤအယးဒဲၣ် အဲၣ်ဂံၤတၢ်, ပုၤထီးအလူၤအမုၤ
ၤၤထံၣ်တၢ်. 11 ဆၢလၢၤၤ အအိၣ်အလး,
ဆၢလၢၤၤဖိၣ် အံၤအဆၢအလး, အလး လၢဆၢလၢၤၤ,
ဒဲဆၢလၢၤၤအမိၤ, ဒဲဆၢလၢၤၤဖိၣ် လုၣ်ဆၢ တၢ်,
ဆၢလၢၤၤမၤဘၢၣ်တၢ်, မ့ၣ်အအိၣ်ခိၣ်ခိၣ်လဲၤ. 12
ဆၢလၢၤၤ အဲၣ်ရှုၣ်ဆၢ လၢအဖိၣ် အဂး, ဒဲမၤဘိၣ်ဆၢ
လၢဆၢလၢၤၤမိၤ အဂး, ဒဲမၤဘိၣ် အဆၢအိၣ်အလး,

ဒဲဆလအအဲရှုဝံ၊ ဒဲအအီၤ အလးနီၤတၢ်၊ အဲရှုဆဲး
လီၤ. 13 ယိၣ်ခါ၊ ယအီၤထံၤဒဲနး၊ ဆဲးဥပုၤမုၢ်
အယဟံၣ်ဝဲ စံးဝံၤဒၤ၊ ယမိဆူၣ်ထံၤခဲၣ် အလဲၣ်ဥပုၤလမၤ
လၢမ့ၢ်ခါ အဖးတၢ်၊ နၢ မိအဲၣ်ခါ နဆဲးလၢၤဖိၣ်တၢ်၊
ယမိဒဲထံၤခဲၣ် အအဲရှုဆဲး လၢထံၤဝံၤဒဲၣ် အဖး တၢ်၊
ပုၤမိနီၤဂၢၢ်လၢၤ နီၤအလူၤအံၤ.

နၢဟံၣ် Nahum 3

1 ဒဲး အီၤလၢဆဲးဝံၤနီၤ ဘၢအရှုလီၤ. အီၤဝံၤ
လၢဆဲးချဲးဘျီးချဲးဘျီၤ၊ ဒဲဆဲးအဲၣ်ဂူၤဆီၤ ဗွဲတံးလီၤ.
ဆဲးအဲၣ်ဂူၤနီၤ ဥပုၤအဝဲအံၤ. 2 နီၤဖျုၤအံၤ
ဒဲလဲၣ်ပုၤအံၤ၊ ဒဲကဲၣ် ဂဲထံၤလံၤ၊ ဒဲလဲၣ် စဲးရှီၤဝံၤလီၤ. 3
ပုၤထံၤထံၤကဲၣ် နယုၤယဲထံၤ၊ ဒဲဖဲးနီၤ ယုၤယဲဖဲးထံၤတၢ်၊
ပုၤမုၢ် ဘၢ ဆဲးမဲးဝံၤဝံၤ ပုၤအစုၤ အီၤဝံၤ
အၢအလဲၣ်တၢ်၊ အစုၤလမၤ အထံၤအီၤအံၤ. ပုၤအခဲၤ
ဘၢထံၤ လၢပုၤအစုၤ နီၤလီၤ. 4 မဲးဝံၤ လၢပုၤမဲးဗွဲမုၢ် မဲး
အဆဲးလဲးဆဲးဘျီၤ အၢအလဲၣ် အကီၢ်း; ဆဲးမဲးကဲး

ပုမ္မအေကဆါမု လာအခံးအဂုဂု လာအအုဆါခွံ၊
ပုဆံင်လမ လာအမေ ဆလဲးဆာဘျာ အကိုး၊
ဒဲပုအဒိလမ လာအမေကဒဲပုမု အကိုးလီ။ 5 ယိခွါ၊
ယထုဒဲနာ၊ ဆာပုမုခမျာ အယဟံဝဲ စံဝုဒါ၊
ယမိလဲထု နဆဲးခွဲထံ လာနမုတေ၊ ယမိဒဲနဲ၊
ပုဆံင်လမ လာနဆာအိဘိ၊ ဒဲဘဲဝံမုးဝံနီ၊
လာနမုမဲအလးလီ။ 6 ဆာမေသလိလမနီ ယမိခွံ၊
လာနလီ၊ ဒဲမေဂိး နလဲနမု၊ ဒဲအိကုနာ
လာဆာယိမုအလးလီ။ 7 ဆာမိမေအာ လာကယဲ
ပုလာအဒါဘာနာနီ၊ မိထဲထုခွံ လာနအိ
ကိးဂဲဒဲတေ၊ မိစံ၊ နံနဝု အိယုဝုနီ၊ မဲပလာ မိဂု
လာအကိုး လဂဲလဲ။ ယမိအုပ၊
ပုမေမုထုထဲနာလမ ခါခါလဲ။ 8 ဒဲ နိအာမာ၊
လာအအိဝု လာထံမိရဲလမ အကျဲ၊ ထံ အိဝဲဖိး
အဝု၊ အစိးအမု အိဝု လာမာဆမံးဖး အခါဒဲ
အိဝု လာမာဆမံးနဲနီ မဲနဂဲနဲ အဝုဆဲး။ 9 ကုရဲ၊
ဒဲအံင် ဒဲဆိထု အဝု လာပုလာဆာဝဲထုနထု
လဝုဘာ၊ ပုတါ ဒဲလုဘိမဲ ပုမေဆာနာလမလီ။ 10

လါနုတေ, ဆာဆိထဲၵွံၤ အဝုၤ, ဆာအုမာၤပီး
အဝုၤတေ, ပုစုလဒုဘျး အဖိဆံလဃ လာမာဒုဒ
ထီးအလူၤ အခ့ထံ, ဒဲပုဖာဆာ လာအရဲ
အိၤလာအလအဖး အဂး, ဒဲအပုဒိၤလဃ ဘာစးထဲၤဝုၤ
လာဝွၤထီလီၤ. 11 နဝုၤဒၤ နမိအိၤမာဒု နာဆု,
နမိအိၤကုၤည နာ, နမိအုၤပ လာအလးဖိးဖျး
ဒဲဆာအဒုၤအဒဲလီၤ. 12 နထီၤ ထီးအလူၤ မအာ
ဘဲၤချံးဒဲ အိၤဝုၤ ဘဲၤချံးဒဲၤ လာအမံၤဆိၤ အဝိၤနီၤ,
ပုအုၤတရဲၤဝုၤတေ, လဲထဲၤဝုၤ လာပုလာအအုၤဝုၤ
အနိၤဖးလီၤ. 13 ယိၤခါ, နရဲၤခမျး လာနကျဲ မအာ
ဘဲၤပုမုၤ အဝိၤနီၤလီၤ. နထံၤနး အတရု မိဘာ
ဆာဝဲထဲၤဖာလဲ လာနဒုၤနဒဲ အဂးလီၤ. မုၤ မိအုၤခွံ
နတရုၤအနီၤဘိးလီၤ. 14 အုၤဒုၤထံၤ လာဆာဝဲထဲၤဒဲ
အဂး, မအာ နထီၤလဃ, လဲနုၤ လာဆာလဲလး
အကျဲတေ, ယဲးထဲး ကဖဲတေ, မထဲၤထဲး အဲကတဲ
အဖံၤချာဆံ. 15 မုၤ မိအုၤနး ထီးနီၤ, န
မိဒုထဲၤခွံၤနး ဘဲၤထဲၤအုၤလဲၤဆာလဃ အဝိၤနီၤ;
မအာထဲၤ နနုၤဆါ ဘဲၤထဲၤ အုၤလဲၤဆာ အဝိၤ,

မအေထွ် နနုဆါ ဘဲထွဲအဒိံ အဝိန်နီ ဆံ. 16
နမအေထွ်ယှ နရှုဖန်ဖိ အနဲဒ် ရှာဝံဖိဝံ
လမ္မခိလီ. ထွဲ အလဲဆဲ မကေဂိဆဲ တေ,
ယှထွဲခံဝဲ. 17 နပုဒ်လမ္မနီ မအေ
ဘဲထွဲလဒိံ အဝိန်နီ, ဒဲနရှုအခိလမ္မ ဘဲထွဲ အဒိံထွဲ
လအဆိးလဲ လထနါ ဆဲဆဲ အလိး လဆဲဂိး
အမုလနဲ အဝိန်နီ, အဲမဲ ထိးမု အဲဂဲထွဲတေ,
ယှထွဲခံတေ, မဲအအိခိခိလဲနီ ပုဒ်ယာဝဲအဲ. 18
အစဲရအဲ အစပုဒဲ, နရှုယိဝံလမ္မ မံခံဝဲ,
နပုဒ်လမ္မ မံနဲဝဲ, နရှုခမ္မး လဲပြဲလဲပြဲ
လခိလိး အလိး, ပုဒ်အိကိးအိကိး အိနဲကဲအဲ. 19
နဘုဖိးအလး လဲမတေ; နဖဲလဲဆဲ နမလီ. ကယဲ
ပုလအနါဂံ နပရံ ထိးအလဲနီ, မိဒဲအစု
လနလိးလီ. အဲဘဲယိ ပုလနဆဲအဲ
လလဲခဲဂဲဘဲဝဲ လအလိး လထဲပးလဘိးပးနီ,
မဲပလဲလကဲလဲ.